Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

►B

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 431/2008

z 19. mája 2008,

ktorým sa otvára a ustanovuje správa dovozných colných kvót pre mrazené hovädzie mäso, na ktoré sa vzťahuje číselný znak KN 0202, a pre výrobky, na ktoré sa vzťahuje číselný znak KN 0206 29 91

(Ú. v. EÚ L 130, 20.5.2008, s. 3)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/2287 zo 16. decembra 2016	L 344	63	17.12.2016

▼B

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 431/2008

z 19. mája 2008,

ktorým sa otvára a ustanovuje správa dovozných colných kvót pre mrazené hovädzie mäso, na ktoré sa vzťahuje číselný znak KN 0202, a pre výrobky, na ktoré sa vzťahuje číselný znak KN 0206 29 91

Článok 1

1. Týmto sa otvára dovozná colná kvóta v objeme ►M1 54 875 ton ◄ hmotnosti vykosteného mäsa pre mrazené hovädzie mäso, na ktoré sa vzťahuje číselný znak KN 0202, a pre výrobky, na ktoré sa vzťahuje číselný znak KN 0206 29 91 na obdobie od 1. júla do 30. júna nasledujúceho roku (ďalej len „obdobie dovoznej colnej kvóty“).

Poradové číslo colnej kvóty je 09.4003.

▼M1

Na obdobie dovoznej colnej kvóty 2016/2017 však celkové množstvo predstavuje 53 000 ton.

▼B

2. Clo spoločného colného sadzobníka uplatňované v prípade kvóte ustanovenej v odseku 1 predstavuje 20 % *ad valorem*.

Článok 2

1. Dovozná colná kvóta ustanovená v článku 1 ods. 1 sa spravuje prostredníctvom udelenia dovozných práv ako prvého kroku a vydania dovozných povolení ako druhého kroku.

2. Pokiaľ v tomto nariadení nie je ustanovené inak, uplatňujú sa nariadenia (ES) č. 1291/2000, (ES) č. 1301/2006 a (ES) č. 382/2008.

Článok 3

Na účely tohto nariadenia:

a) 100 kilogramov nevykosteného mäsa zodpovedá 77 kilogramom vykosteného mäsa;

b) „mrazené mäso“ znamená mäso, ktoré je zmrazené a má pri vstupe na colné územie Spoločenstva vnútornú teplotu –12 °C alebo nižšiu.

Článok 4

1. Na účely uplatňovania článku 5 nariadenia (ES) č. 1301/2006 musia žiadatelia o udelenie dovozných práv preukázať, že dané množstvo hovädzieho mäsa, na ktoré sa vzťahujú číselné znaky KN 0201, 0202, 0206 10 95 alebo 0206 29 91, doviezli oni alebo sa doviezlo v ich mene v rámci príslušných colných ustanovení v období medzi 1. májom a 30. aprílom pred obdobím ročnej dovoznej colnej kvóty (ďalej len „referenčné množstvo“).

2. Podnik vytvorený zlúčením spoločností, z ktorých každá doviezla referenčné množstvo, môže tieto referenčné množstvá použiť ako základ svojej žiadosti.

▼B

Článok 5

1. Žiadosti o udelenie dovozných práv sa podávajú najneskôr do 1. júna do 13.00 hod. bruselského času pred začatím každoročného obdobia colnej kvóty.

Celkové množstvo uvedené v žiadostiach o udelenie dovozných práv, ktoré boli podané počas obdobia dovoznej colnej kvóty, nemôže prevýšiť referenčné množstvo žiadateľa. Príslušné orgány členských štátov zamietajú žiadosti, pri ktorých sa toto pravidlo nedodrží.

2. Spolu so žiadosťou o udelenie dovozných práv sa skladá zábezpeka vo výške 6 EUR na 100 kilogramov ekvivalentu vykosteného mäsa.

3. Tretí piatok po skončení lehoty na podávanie žiadostí uvedenej v odseku 1 a najneskôr do 13.00 hod. bruselského času členské štáty oznámia Komisii celkové množstvo, na ktoré sa žiada udelenie dovozných práv.

Článok 6

1. Dovozné práva sa udeľujú od siedmeho do šestnásteho pracovného dňa po uplynutí lehoty na zaslanie oznámení uvedenej v článku 5 ods. 3.

2. Ak uplatnenie alokačného koeficientu uvedeného v článku 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1301/2006 bude mať za následok, že sa pridelí menej dovozných práv, ako sa žiadalo, zábezpeka zložená v súlade s článkom 5 ods. 2 tohto nariadenia sa bezodkladne uvoľní v príslušnom pomere.

Článok 7

1. Aby sa množstvá, ktoré boli pridelené v rámci kvóty uvedenej v článku 1 ods. 1, mohli prepustiť do voľného obehu, je potrebné predložiť dovozné povolenie.

2. Žiadosti o dovozné povolenia sa musia vzťahovať na celkové pridelené množstvo. Táto povinnosť predstavuje základnú požiadavku v zmysle článku 20 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 2220/85.

Článok 8

1. Žiadosti o udelenie povolenia sa môžu podať výlučne v tom členskom štáte, v ktorom žiadateľ podal žiadosť o udelenie dovozných práv, na ktoré sa vzťahuje kvóta ustanovená v článku 1 ods. 1, a v ktorom tieto práva získal.

Z každého vydania dovozného povolenia vyplýva zodpovedajúce zníženie získaných dovozných práv a zábezpeka zložená v súlade s článkom 5 ods. 2 sa bezodkladne uvoľní v príslušnom pomere.

2. Dovozné povolenia sa vydávajú na žiadosť a v mene prevádzkovateľa, ktorý získal dovozné práva.

3. Žiadosti o povolenie a dovozné povolenia musia obsahovať:

a) v odseku 16 jednu z týchto skupín číselných znakov KN:

— 0202 10 00, 0202 20,

— 0202 30, 0206 29 91;

▼B

b) v kolónke 20 poradové číslo kvóty (09.4003) a jeden z údajov uvedených v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 9

1. Odchylne od článku 11 ods. 1 druhého pododseku nariadenia (ES) č. 1301/2006 členské štáty oznámia Komisii:

a) najneskôr v desiaty deň každého mesiaca množstvá výrobkov vrátane nulových položiek, na ktoré boli v predchádzajúcom mesiaci vydané dovozné povolenia;

b) najneskôr do 31. októbra nasledujúceho po skončení každého obdobia dovoznej colnej kvóty množstvá výrobkov vrátane nulových položiek, ktoré neboli v rámci dovozných povolení využité alebo boli využité len čiastočne a ktoré zodpovedajú rozdielu medzi množstvami uvedenými na zadnej strane dovozných povolení a množstvami, pre ktoré boli vydané.

2. Najneskôr do 31. októbra po skončení každého obdobia dovoznej colnej kvóty členské štáty oznámia Komisii množstvá výrobkov, ktoré boli skutočne prepustené do voľného obehu počas obdobia predošlej dovoznej colnej kvóty.

3. V oznámeniach uvedených v odsekoch 1 a 2 tohto článku sa množstvá vyjadrujú hmotnosťou výrobku v kilogramoch a na kategóriu výrobku podľa prílohy V k nariadeniu (ES) č. 382/2008.

Článok 10

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

PRÍLOHA

Údaje uvedené v článku 8 ods. 3 písm. b)

— *po bulharsky:*	Замразено говеждо или телешко месо (Регламент (ЕО) № 431/2008)
— *po španielsky:*	Carne de vacuno congelada [Reglamento (CE) nº 431/2008]
— *po česky:*	Zmrazené maso hovězího skotu (nařízení (ES) č. 431/2008)
— *po dánsky:*	Frosset oksekød (forordning (EF) nr. 431/2008)
— *po nemecky:*	Gefrorenes Rindfleisch (Verordnung (EG) Nr. 431/2008)
— *po estónsky:*	Külmutatud veiseliha (määrus (EÜ) nr 431/2008)
— *po grécky:*	Κατεψυγμένο βόειο κρέας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 431/2008]
— *po anglicky:*	Frozen meat of bovine animals (Regulation (EC) No 431/2008)
— *po francúzsky:*	Viande bovine congelée [Règlement (CE) nº 431/2008]
— *po taliansky:*	Carni bovine congelate [Regolamento (CE) n. 431/2008]
— *po lotyšsky:*	Saldēta liellopu gaļa (Regula (EK) Nr. 431/2008)
— *po litovsky:*	Sušaldyta galvijų mėsa (Reglamentas (EB) Nr. 431/2008)
— *po maďarsky:*	Szarvasmarhafélék húsa fagyasztva (431/2008/EK rendelet)
— *po maltsky:*	Laħam iffriżat ta' annimali bovini (Regolament (KE) Nru 431/2008)
— *po holandsky:*	Bevroren rundvlees (Verordening (EG) nr. 431/2008)
— *po poľsky:*	Mięso wołowe mrożone (Rozporządzenie (WE) nr 431/2008)
— *po portugalsky:*	Carne de bovino congelada [Regulamento (CE) n.º 431/2008]
— *po rumunsky:*	Carne de vită congelată [Regulamentul (CE) nr. 431/2008]
— *po slovensky:*	Mrazené mäso z hovädzieho dobytka [Nariadenie (ES) č. 431/2008]
— *po slovinsky:*	Zamrznjeno goveje meso (Uredba (ES) št. 431/2008)
— *po fínsky:*	Jäädytettyä naudanlihaa (asetus (EY) N:o 431/2008)
— *po švédsky:*	Fryst kött av nötkreatur (förordning (EG) nr 431/2008)